



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Gérance de construction - IML et BQ	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE474-171393/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EE474-171393	<b>Date</b> 2016-11-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-16898	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-6-39159 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-11-28</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Institut Maurice Lamontagne (IML) 850, de la Mer, Mont-Joli (Québec) et Base de Québec (BQ) 101, boulevard Champlain, Québec (Québec)	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**TITRE : SERVICES DE GÉRANCE DE CONSTRUCTION DANS LE CADRE DE L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX EXÉCUTÉS À MONT-JOLI, (INSTITUT MAURICE LAMONTAGNE) ET À QUÉBEC (BASE DE QUÉBEC – 101, CHAMPLAIN ET PORT DE QUÉBEC)  
MODIFICATION 001**

Inclus dans la présente modification :

- Questions et réponses 1 à 6
- Changement 1
- Complément d'information 1

---

**QUESTIONS ET RÉPONSES**

**Question 1**

Est-ce que le coût des escortes font partie des « Coûts de construction estimatifs »? (Références : Clause « CS01 – Exigences relatives à la sécurité industrielle » et item 2.2.11) de l'Annexe B, « le coût des mesures et des exigences de sécurité »)

**Réponse :** L'article 2 de la clause CS01 précise que « Tant que les autorisations de sécurité du personnel de l'entrepreneur requises au titre du présent contrat n'ont pas été émises par la DSIC,TPSGC, ces derniers ne peuvent pas pénétrer sur les lieux sans une escorte. ». Les coûts des escortes ne font pas partie des « coûts de construction estimatifs ». Le « coût des mesures et exigences de sécurité » indiqué à l'item 11) de l'article 2.2. de la section « Description des éléments contenus dans la Base de paiement » de l'annexe B n'inclut pas le coût des escortes.

**Question 2**

Comment peut-on fournir un calendrier préliminaire avec autant d'inconnus?

**Réponse :** L'objectif de l'échéancier préliminaire mentionné à l'article 2.5 de la section EPEP2 est de permettre aux proposants de démontrer leur compréhension des particularités du processus de gérance de construction, des projets individuellement et du programme de projets, de même que des enjeux relatifs à cette méthode de livraison de projets et ce programme de projets. Les proposants doivent démontrer une compréhension de ces éléments dans la préparation et le suivi de l'échéancier. L'échéancier préliminaire est soumis pour fin d'évaluation seulement.

**Question 3**

Où sera située la roulotte de chantier? Et le conteneur à déchet?

**Réponse :** L'emplacement de la roulotte de chantier et du conteneur à déchets sera déterminé sur place après l'octroi du contrat.

**Question 4**

Y aura-t-il un espace disponible pour l'entreposage des matériaux?

**Réponse :** L'espace et l'emplacement disponibles pour l'entreposage des matériaux sera déterminé pendant la mise en œuvre des projets. La période et l'espace d'entreposage devront être limités au strict minimum , et la livraison des matériaux devra être prévue en ce sens. Des plages horaires spécifiques pour la livraison des matériaux pourront être requises, notamment en considération du maintien des opérations du site, des autres projets en cours et/ou des exigences des municipalités.

**Question 5**

Lors de la visite la semaine dernière, vous avez spécifié des dates de réalisation comme ceci.

Vous avez défini la construction entre janvier 2017 et décembre 2017.

Puis vous demandez de compléter les travaux avant le 31 mars 2019 sans être certain qu'il y aura des activités de construction en 2018.

Devons-nous comprendre que les travaux en options ne seront fort possiblement pas réalisés?

---

**Réponse :** Les périodes de réalisation des travaux préliminaires sont indiquées dans les tableaux de l'annexe H. Il n'y a pas de décision encore à savoir si les travaux prévus dans les options 1 et 2 seront réalisés et c'est pourquoi ces derniers sont en option.

#### Question 6

Nous souhaitons vous proposer de diviser la soumission par sites. Nous sommes un entrepreneur très actif et compétitif dans la région de Rimouski et nous croyons que vous pourriez bénéficier d'un meilleur prix compte tenu que nous n'aurions pas de frais de déplacement et d'hébergement pour les travaux exécutés à Mont-Joli (Institut Maurice Lamontagne).

Notre connaissance du milieu serait aussi un atout lors de l'exécution des travaux pour la main d'œuvre, la location d'équipement et outillage, ainsi que pour la sous-traitance.

**Réponse :** Nous vous remercions de cette proposition, mais nous maintenons les documents de soumission inchangés par rapport à cela. Ainsi, les soumissions doivent inclure les deux sites.

---

#### Changement 1 – Annexe "A" – Cadre de référence

L' Annexe "A" – Cadre de référence – est modifié de la façon suivante :

DDP 3.5 : Enlever les mots « de la centrale » à la fin de la dernière phrase.

SR4 d) Remplacer le texte par : Cibler et mettre en œuvre des méthodes visant à atténuer et réduire le plus possible les répercussions des activités de l'entrepreneur sur les activités de TPSGC et de MPO.

SR10 e) remplacer la phrase par : Réaliser une évaluation des risques pour la sécurité du chantier, pour l'ensemble des projets du contrat réalisés sur les deux sites.

SR10 h) Ajouter le phrase suivante : Le plan d'urgence de l'entrepreneur devra être coordonné avec celui de MPO et avec le plan d'urgence environnementale de MPO.

SR15, article 3) Remplacer « il faut annoncer publiquement l'appel d'offres par l'intermédiaire de MERX<sup>MC</sup> » par « il faut annoncer publiquement l'appel d'offres par l'intermédiaire d'un système d'appel d'offres en ligne tel que MERX<sup>MC</sup>, ou l'équivalent approuvé »

SR15, article 6) Remplacer « une copie de l'avis affiché dans MERX<sup>MC</sup> » par « une copie de l'avis affiché sur le système d'appel d'offres en ligne »

SR18.13 Remplacer la quatrième phrase par : Lorsque la sécurité est réduite en raison des travaux, prendre toutes les mesures temporaires nécessaires pour que la sécurité soit maintenue, et assurer la responsabilité de la signalisation.

SR18.19 : Enlever la dernière phrase

SR18.24 : Remplacer le texte par le texte suivant : Consigner les renseignements sur deux (2) jeux de dessins opaques et conserver un exemplaire dans le dossier de projet. Consigner les renseignements à l'aide de marqueurs à pointe-feutre rouge. Consigner les renseignements au fur et à mesure que se déroulent les travaux. Ne pas dissimuler les ouvrages avant que les renseignements requis aient été consignés.

SR18.27 « Attestation de sécurité » : Ajouter les paragraphe suivants :

- L'entrepreneur est responsable de la planification et la coordination des escortes requises en fonction de toutes ses activités et celles de ses sous-traitants en respect des procédures établies.
- Toute personne dont la cote de sécurité n'aura pas été soumise se verra interdire l'accès au chantier, sauf exception pré-approuvée par le Représentant du Ministère et soumis au moins 72 heures à l'avance.

Solicitation No – N° de l'invitation  
EE474-171393/A  
Client Ref No. – N° de réf. du client  
EE474-17-1393

Amd. No. – N° de la modif.  
001  
File No. – N° du dossier  
QCM-6-39159

Buyer ID – id de l'acheteur  
QCI018

---

### Complément d'information 1

Pour information seulement, voir le fichier « EE474-171393\_ piece-jointe-2\_Attachment-2.zip » ci-joint.

---

**\*\*\* Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées \*\*\***